



# Secours Dentaire International Dental Aid International



Alfonso Zropoli / Ouagadougou – Burkina Faso 2013

10.04.2014

Rapport annuel 2013

Conseil de fondation – Les activités du SDI en 2013

SDI 2013 en chiffres – Remerciements



Michael Willi / Nabijala – Uganda 2013

## 2013 – UNE ANNÉE MOUVEMENTÉE POUR LE SDI

Depuis 2013, les affrontements militaires entre le Burkina Faso et le Mali affectent le fonctionnement de la clinique SDI à Djibo. Les médecins-dentistes tessinois qui ont suivi la reconstruction de la clinique dentaire dans la capitale Ouagadougou il y a moins de deux ans et qui suivent actuellement le projet de rénovation à Djibo, se trouvent dans une situation difficile puisque le Nord du Burkina Faso n'est pas accessible aux Européens en ce moment. La guerre sévit aussi en République Démocratique du Congo. Pendant que l'armée congolaise se bat contre la Rébellion Tutsi M23 dans l'est de cet immense pays, le Dr Simada Kasuku fournit, malgré des conditions difficiles, un travail extraordinaire. Dans cette plus grande clinique dentaire du SDI, environ 30'000 patients sont soignés chaque année selon des principes sociaux et éthiques et surtout, sans discrimination.

A Port-au-Prince, où se trouve la seule clinique du SDI en dehors du continent africain, a eu lieu en mai 2013 l'inauguration et la réouverture du bâtiment qui avait été fortement endommagé par le tremblement de terre de 2010. L'heure était à la fête. Une course effrénée entreprise par le SDI a permis de trouver les moyens pour l'achat et la rénovation du bâtiment et de mener les travaux malgré des conditions locales très difficiles. L'équipe dentaire du Dr Patrick Angrand a abordé ce "recommencement" avec une grande motivation et cette clinique dentaire située dans un quartier pauvre de Port-au-Prince donne un signe positif d'espoir en Haïti, un pays à plusieurs reprises touché par le mauvais sort.

La fête a eu lieu aussi à Lambaréné, au Gabon, où le Dr Albert Schweitzer a fondé son hôpital de la jungle il y a 100 ans. Depuis les années 70, l'hôpital est doté d'une clinique dentaire, la première clinique SDI sur le continent africain. Des installations d'autres cliniques dentaires SDI du même genre ont eu lieu au Burkina Faso, au Bénin, à Madagascar, en Tanzanie, au Zimbabwe. Depuis de nombreuses années, des équipes dentaires locales formées en partie par des médecins-dentistes SDI, travaillent avec des moyens simples dans le domaine des soins dentaires et de l'enseignement de la prophylaxie bucco-dentaire. Les chefs de projet sont en contact durant toute l'année avec les cliniques qui leur sont confiées et une visite annuelle de ces dernières permet de renforcer la relation avec le partenaire africain.

Ce succès sur le long terme, qui n'est pas une évidence pour tous les projets de ce type en Afrique, a poussé la direction du SDI à lancer un nouveau projet à Mukono, endroit situé non loin de Kampala, une capitale ougandaise. Un médecin-dentiste motivé du nom de Dr Joseph Mubiru travaille ici dans un local de trois mètres sur trois et traite chaque jour jusqu'à 100 patients à des prix très sociaux et dans des conditions extrêmement précaires. Une équipe du SDI a apporté en octobre 2013 du matériel dentaire et a donné le coup d'envoi de la rénovation de cette clinique préexistante en signant un mémorandum.

**Dr Michael Willi, président**



## CONSEIL DE FONDATION

Dr med. dent. Michael Willi, Emmenbrücke  
(président)  
med. dent. Quentin Voellinger, Oron-la-Ville  
(vice-président)  
Pr Dr med. dent. Pierre Baehni, Genève  
lic. pharm. Pierre Bersier, Murten  
Dr med. dent. Francis Clément, Fribourg  
Dr med. dent. Christine Cunier, Lausanne  
Dr med. dent. Jürg Jent, Wil  
Pr Dr iur. Ingrid Jent, Zürich  
med. dent. Etienne Malherbe, Lausanne

Dr med. dent. Peter Marti, Oensingen  
lic.sc.pol. Philippe Randin, Mézières  
Dr med. et med. dent. Elisabeth Schmid, Zürich  
med. dent. Marco Santini, Lugano  
Jürg Gabathuler, Egg  
Monika Lang, Gümligen  
**Démissions**  
Karen Jent, Bronschhofen  
Dr med. dent. Bernhard Filletaz, Genève  
**Nouveaux membres**  
Dr med. dent. Rainer Feddern, Schaffhausen

## LES ACTIVITES DU SDI EN 2013

La direction du SDI s'est réunie quatre fois durant l'année. Le traditionnel séminaire a eu lieu en novembre 2013 à Nottwil avec un nombre de participants élevé. Cette rencontre ne sert pas seulement à l'échange d'informations entre les experts SDI qui viennent eux-mêmes d'une des trois régions linguistiques suisses, mais cette rencontre sert de forum pour de jeunes médecins-dentistes qui s'intéressent à nos activités et qui aimeraient s'engager.



Quentin Voellinger / Nottwil - Schweiz 2013

La séance annuelle du Conseil de Fondation a eu lieu en mai 2013 à Lucerne. Les membres du Conseil ainsi que tous les chefs de projet et autres acteurs s'engagent de manière bénévole pour le Secours Dentaire International.

Le SDI est une Fondation suisse dont les buts principaux sont la mise en place d'une dentisterie sociale ainsi que de structures d'enseignement de la prophylaxie bucco-dentaire dans les pays en voie de développement et en relation avec un partenaire local



**Cotonou, Benin**

Dr Akpovi Georges	médecin-dentiste, resp.
Dr Adjibi Sandrine	médecin-dentiste
Ahlonsou Bienvenu	technicien supérieur
M. Capo-Chichi Hector	technicien-dentiste
M. Houanhou Grégoire	hygiéniste, animateur
M. Assogbadjo Cyriaque	hygiéniste, animateur
Mme Ayédéou Gertrude	hygiéniste
Mme Bogler Chantal	assistante dentaire
Mme Ahlin Hermine	assistante dentaire

Le SDI soutient depuis 1991 une clinique dentaire qui est intégrée à l'hôpital St-Luc situé à Cotonou, une grande ville du Bénin. Il est donc temps, après cette longue période de fonctionnement, de remplacer les installations dentaires devenues vétustes dans les deux salles de traitement. La participation financière à l'achat des installations est réglée par contrat. L'argent étant maintenant disponible, les deux unités dentaires pourront être achetées et installées en

2014. Cette démarche réjouit l'équipe dentaire qui est sous la direction du médecin-dentiste, le Dr Georges Akpovi. Deux membres de l'équipe, appelés "les animateurs", entreprennent de la prophylaxie bucco-dentaire dans les écoles de Cotonou et alentours.

**Dr Felix Morgenthaler, chef de projet**

la station est en mauvais état. Le partenaire local a rassemblé les moyens financiers pour la construction d'un nouveau bâtiment et ces travaux sont en cours. Normalement, les locaux devraient être prêts dans la première partie de l'année 2014 et le SDI s'occupera de l'installation d'une nouvelle clinique dentaire.

**Ouèssè, Benin**

M. Alougou Jean-Louis	technicien supérieur
M. Alougou Jean	hygiéniste dentaire

M. Jean Alougou travaille depuis 2001 en tant qu'hygiéniste dentaire et organisateur de cours de prévention des maladies bucco-dentaires dans la commune de Ouèssè, ville située dans le centre du Bénin. Depuis 2013, l'engagement de M. Jean-Louis Alougou permet maintenant à la station de prophylaxie de dispenser des traitements dentaires. La station de prophylaxie est soutenue tant du point de vue professionnel que du point de vue matériel par le SDI. Le bâtiment qui abrite

**Dr Michael Studer, chef de projet**

extrêmement difficiles pendant trois ans et demi. Aujourd'hui, les locaux de cette clinique sont éclatants. La rénovation nous a permis d'installer une deuxième chaise de traitement qui a été offerte par le Dr Michel Lebrun. La clinique absorbe actuellement une vingtaine de patients par jour, et 2500 enfants par année profitent des leçons de prophylaxie données dans les écoles environnantes par trois collaboratrices spécialisées dans ce type d'enseignement.

**Port au Prince, Haïti**

Dr Angrand Patrick	médecin-dentiste, resp.
Dresse Augustin Michèle	médecin-dentiste
Mme Cassagnol Marie	assistante dentaire
Mme de Pt-Homme Islan	assistante dentaire
Mme Térozile M-David	secrétaire
Mme Guirand Annie	prophylaxiste
Mme Lorquet Madeleine	prophylaxiste
Mme Bazalais Magdjanith	prophylaxiste
Mme Jean Jennifer Augustave	assistante en formation
Mme Jolina Décéan	femme de ménage

Grâce au soutien financier de nombreuses entreprises et de personnes privées, la clinique dentaire de Carrefour a rouvert ses portes en mai 2013. Nous remercions chaleureusement le Dr Michel Lebrun qui a passé beaucoup de temps sur place et sans qui cette rénovation aurait été irréalisable. Merci à toute l'équipe dentaire qui est sous la conduite du Dr Patrick Angrand et qui s'est efforcée de poursuivre les soins dentaires auprès d'une population fortement démunie et sans ressources financières. L'équipe a travaillé dans des conditions

**Quentin Voellinger, chef de projet**

Marco Santini / Ouèssè - Benin 2013



Michael Willif / Port au Prince – Haïti 2013



Michel Lebrun  
chef de projet



**Kinshasa, Kongo**

Dr Kasuku Simada	chirurgien-dentiste, resp.
Dresse Mavar Denise	chirurgien-dentiste
Dr Kindembe Alain	chirurgien-dentiste
Dresse Kibundi Mado	chirurgien-dentiste
Mme Nsimba Anderson	administration, prévention
Mme Bobo Bobette	nutritionniste, réceptionniste
M. Mpeti Jean-Paul	infirmier-assistant
Mme Maningu Jeanne	infirmière-assistante
M. Bona Kihila	garçon de salle
M. Kulukila Jean	garçon de salle

La clinique fonctionne toujours très bien avec en moyenne une centaine de patients par jour et dix employés travaillant à plein temps. Il y a quatre salles de traitement. La clinique est très active dans le domaine de la formation et de la formation continue : il y a en permanence trois places pour des étudiants venant de l'université qui sont en formation clinique, deux places pour des élèves infirmières et deux places pour des jeunes collègues diplômés en formation post-graduée. On constate que la clinique fonctionne comme une ruche, dirigée par le Dr Kasuku, qui accomplit cette lourde tâche avec engagement et bon cœur. La prévention

suit son cours à raison de trois jours par semaine pour les leçons ainsi que les soins dans les écoles et centres sociaux. Deux des premières installations dentaires arrivent en fin de course après 20 et 25 ans de service. Elles seront changées au printemps 2014, la remise en état des locaux (sols, armoires, peintures) ayant déjà été faite aux frais de la clinique, durant les mois de juillet et août 2013. L'équipe se réjouit de la visite du président du SDI qui est prévue pour 2014.

**Dr Claire Aeschmann, cheffe de projet**

**Djibo, Burkina Faso**

Dr Kisiata Alex	médecin-dentiste
Mme Adama Aïssata	hygiéniste, prophylaxie
M. Traoré Soufiane	technicien-dentiste
Mme Rouamba Haude	secrétaire
M. Sankara Daniel	assistant dentaire
M Ousseini Niampa	gardien
M Rouamba T. David	gardien

En début d'année, les équipements ont été changés et les locaux rénovés. Mme Aïssata Adama a entamé la première partie de sa formation pour pouvoir à terme reprendre le poste de thérapeute dentaire responsable. Un nouvel enseignant est recherché pour la suite de la formation de Mme Adama.

Le nouvel aide dentaire, M. Tamboura Kader, s'est bien intégré au sein de la

petite équipe. La clinique présente un bilan économique positif. De nombreux réfugiés maliens ont été adressés à la clinique dentaire par l'association "Médecins du Monde". Ils ont été examinés sur place puis pris en charge à la clinique pour des soins d'urgence.

**Dr Fiorenzo Fraschina, chef de projet**  
**Dr Paolo Guerra, chef de projet**

**Ouagadougou, Burkina Faso**

M. Ouédraogo Jacques	thérapeute dentaire, resp
Dresse Ouédraogo Myriam	médecin-dentiste
M. Zongo Jérôme	hygiéniste dentaire
M. Nana Constant	assistant en prophylaxie
Mme Zida Emilienne	secrétaire
M. Sankara Daniel	assistant UDM
M. Ouédraogo Issa	thérapeute dentaire UDM
M. Diolompo Sangoun	thérapeute dentaire UDM
Mme Bouda Christine	stérilisation

La clinique de "Nioko I" a connu une année sereine qui lui a permis de bien se faire connaître dans la région. Le contrat avec FOSIT (Federazione delle ONG della Svizzera Italiana) a été prolongé et permettra ainsi d'amener la clinique à un autofinancement qui est bientôt atteint. Les points forts du nouveau projet sont d'une part l'achat d'une nouvelle Toyota Hilux 4x4 de remplacement qui permettra de poursuivre les activités de l'Unité Dentaire Mobile, d'autre part, le soutien

des études du jeune burkinabé M. Ulrich Ouédraogo à la faculté de médecine dentaire de Dakar. La visite de décembre du Dr Fraschina a permis de faire connaissance des deux nouveaux employés de la clinique et en même temps de redéfinir la gestion des commandes et du stock. En même temps, du matériel dentaire a pu être acheminé sur place.

**Dr Nicola Fattorini, chef de projet**

Alfonso Zropoli / Ouagadougou – Burkina Faso 2013





**Ifakara, Tansania**

Dr Mringo Israel	dental in charge SFRH
Mr Ikongoli Sanktina	nurse auxiliary
Mr Sanda Philip	dental auxiliary
Sr Kingunya Albina	dental auxiliary
Mrs Mwilenga Aristida	dental auxiliary
Mr Massam Bahati	dental lab assistant
Mr Kimbenju Focus	dental technologist

L'hôpital St-Francis à Ifakara subit actuellement des travaux de rénovation et d'agrandissement. Les locaux de la clinique dentaire ne sont que peu inquiétés par ces travaux et la clinique continue à offrir ses services. Le Dr Adolf Mtenga a quitté ses fonctions à la clinique et entame des études de médecine à l'Université d'Ifakara. Par conséquent, un remplaçant est recherché de toute urgence car l'affluence des patients a à nouveau augmenté. L'installation dentaire est fonctionnelle, cependant un compresseur demande une révision. Proches d'Ifakara, dans le district de Morogoro, deux autres cliniques dentaires aimeraient collaborer avec le SDI. Ces deux cliniques ont été installées

dernièrement dans le cadre d'un centre de santé rural par une organisation italienne. Les installations et équipements sont neufs, toutefois, le suivi sur le long terme manque, car le sponsor n'a plus donné de nouvelles depuis la mise en route de ces structures. Une jeune médecin-dentiste avec diplôme universitaire travaille à Kisawasawa et un assistant médical formé comme thérapeute dentaire travaille à Mahenge. Après réflexion, discussion et vérification de nos moyens, nous aurons peut-être la possibilité de soumettre une proposition de collaboration aux responsables de ces cliniques ce printemps.

**Dr Markus Willi, project manager**

Markus Willi / Mahenge – Tansania 2013



**Chikombedzi, Zimbabwe**

M. Chivavo Manuel	dental therap. in charge
M. Chauke Lukas	dental assistant

2013 a été une année importante pour le Secours Dentaire et le département dentaire de l'hôpital missionnaire de Chikombedzi qui collaborent depuis vingt ans. Aussi, l'hôpital a reçu des véhicules de l'Etat. Ces derniers ont cruellement manqué ces années passées et peuvent être utilisés

pour le transport de notre Unité Dentaire Mobile et du staff dentaire. Les patients avec des moyens de locomotion limités ont ainsi pu bénéficier de soins urgents. Les élèves ont, quant à eux, suivi des cours de prévention prodigués par notre équipe.

**Etienne Malherbe, project manager**

**Ambanja, Madagascar**

Dr Andrianantenaina José	méd.-dent., resp.
Mme Razafinolona Nicole	assistante dentaire
Mme Mbotimina Alexandra	assistante dentaire

A la clinique dentaire SDI d'Ambanja, le personnel, fidèle, continue à bien travailler dans une ambiance très agréable et en bonne collaboration avec le partenaire local. Les activités avec l'unité dentaire mobile ont suivi le programme initialement prévu. Du matériel dentaire a été livré par container depuis la Suisse. A l'avenir, la majorité des fournitures dentaires sera commandée directement à Madagascar,

soit à Tananarive. Les équipements dentaires, qui datent de plus de 20 ans, demandent à être remplacés. Des pourparlers à ce sujet vont être entrepris en 2014. Le Père Stefano Scaringella, qui est le directeur de notre partenaire local CMC St-Damien à Ambanja, vient chaque année en Europe pour récolter des fonds pour cet hôpital. A cette occasion, nous ne manquons pas de le rencontrer.

**Dr Jean-Marc Baechler, chef de projet**



**Antsirabé, Madagascar**

Dr Raholisoa Miharisoa	médecin-dentiste
Sr Marie-Bernadette	assistante dentaire
Mme Rasoa Baptistine	prophylaxiste
Mme Vololoniaina Odine	prophylaxiste
Mme Ravaomanana Bernadette	prophylaxiste
Mme Razanaka Marcelle	prophylaxiste
Mme Razafinirina Lucie	prophylaxiste
Mme Razanajafy Hanta	prophylaxiste



Giuseppe Botte / Antsirabé – Madagascar 2013

Jusqu'en mars 2013, les soins de base ont été assurés par le retraité Dr Ramalinarivo Eljarison. La recherche d'un nouveau responsable pour la clinique a été fructueuse en 2013. Dès avril c'est la Dresse Raholisoa Miharisoa qui a repris les commandes. Lors de mon voyage en mai, j'ai pu faire la

connaissance de cette collègue très motivée. J'ai pu lui transmettre la philosophie du SDI. Comme prévu pour cette visite, un laboratoire dentaire a été installé dans une pièce annexe. Un médecin-dentiste malgache venant de la capitale est disposé à travailler comme instructeur. Il a confectionné les premières prothèses dentaires avec la Dresse Miharisoa en automne. L'activité au sein de la clinique a augmenté. Durant cette année, 700 patients ont été soignés et env. 1550 enfants ont bénéficié des cours de prophylaxie dans les écoles. Les installations et équipements dentaires sont actuellement satisfaisants, seule la chaise dentaire est vétuste et devra être remplacée prochainement.

**Dr. Giuseppe Botte, chef de projet**

**Lambaréné, Gabon**

Dr Joseph Kabombo	médecin-dentiste, resp.
M. Engone Godefroy	thérapeute dentaire
Mme Bagayabie Pulchérie	thérapeute dentaire
Mme Matsanga Juliette	assistante dentaire
M. Assoume Elie	technicien-dentaire ext.

L'Hôpital Schweitzer de Lambaréné est constitué de différents bâtiments : administration, policlinique, chirurgie, pédiatrie, maternité, etc. ... La clinique dentaire est un des services proposés par cet hôpital. Elle a été installée en 1968 par le Dr J-F. Guignard. La clinique comporte trois salles de traitement et une unité mobile qui est transportée par voiture ou pirogue pour donner des leçons de prophylaxie dentaire et traiter les enfants des écoles dans les villages

des environs. Cette dernière activité dure parfois plusieurs jours. En 2013, l'hôpital a fêté le centenaire de sa création, en présence du président du Gabon et des membres de la Fondation qui dirigent l'hôpital. Des rénovations sont en cours et une nouvelle maternité financée par l'Association Suisse Albert Schweitzer sera bientôt inaugurée.

**Dr. Christian Comina, chef de projet**

**Mukono – Ouganda : Coup d'envoi d'une collaboration étroite entre SDI Allemagne(\*) et SDI Suisse**

Armin Reinartz / Mukono – Ouganda 2013



**Mukono, Uganda**

Dr. Mubiru Joseph	dental surgeon
M. Kizito Joseph	public health dentist
M. Nalunga Shamim	public health dentist
M. Kijjambu John	dispenser
M. Ssekagga Kagayi Esau	registration man

Le premier contact établi dans ce nouveau projet a eu lieu en avril 2013 entre le président du SDI Michael Willi, Referend David Natema de l'église évangélique luthérienne d'Ouganda (ELCU) ainsi que le médecin-dentiste ougandais Dr Joseph Mubiru. Après une

deuxième visite réalisée par MM. Thomas Truninger (Suisse) et Armin Reinartz (Allemagne), la décision a été prise de soutenir la clinique dentaire du Dr Mubiru. Après une remise en état de la clinique dentaire, il est prévu dans une deuxième phase de visiter régulièrement le centre de santé de l'ELCU à Nabilala et d'y proposer des soins dentaires.

Le Dr Mubiru, qui est notre collaborateur local principal, travaille à Mukono (un endroit proche de Kampala) dans des



Joseph Kizito / Mukono – Uganda

conditions précaires et pour des prix dérisoires, parfois même gratuitement pour les enfants et les personnes dans le besoin. Il bénéficie d'une grande reconnaissance et d'une confiance absolue de la part de ses 100 patients journaliers. La clinique est installée dans des locaux rudimentaires, dont l'un de neuf m<sup>2</sup> de surface dans lequel se trouvent deux chaises dentaires et un tabouret pour accueillir les patients. Il n'y a pas d'arrivée d'eau courante et les latrines se résument à un trou dans le sol d'une pièce annexe. Le Dr Mubiru reçoit deux fois par semaine la visite du jeune médecin-dentiste, le Dr Joseph Kizito (diplôme de Dental Primary Health Care) qui lui donne un sérieux coup de main et qui est en même temps notre plus importante passerelle de communication grâce à son smartphone.

Avec l'argent de l'association de soutien allemande, les rénovations des locaux ont pu commencer. Le percement de certains murs permettra l'aménagement d'une deuxième salle de traitement en réunissant la salle d'attente et un garde-manger. La cour intérieure fera office de salle d'attente et sera couverte d'un toit en construction métallique. Les sols seront nivelés, le toit de la maison étanchéifié, les murs et les plafonds repeints. Les nouvelles installations dentaires pour les deux salles de traitement seront acheminées sous peu par container en provenance de l'Allemagne et de la Suisse. Le compresseur, le tube radiogène sur roulettes et les consommables dentaires sont disponibles à Kampala et seront achetés sur place.

À l'heure actuelle, les deux toilettes avec chasse d'eau ainsi qu'un système d'évacuation des eaux usagées sont construits. Les travaux sont planifiés et supervisés par un ingénieur africain qui avait déjà travaillé et fait ses preuves lors de la construction du centre de santé ELCU.

Pour cette clinique dentaire sociale, nos buts dans cette action d'entraide sont d'élever les conditions d'hygiène et d'améliorer les conditions de travail pour ces médecins-dentistes très motivés, en leur créant plus d'espace et en leur proposant une instrumentation plus moderne. Nous espérons élargir le spectre des traitements par l'ajout d'une installation radiographique.

Nous adressons un grand merci aux collaborateurs et sponsors du SDI.

### **Dr. Armin Reinartz, project manager**

(\*) L'association SDI Allemagne (Nom complet : „Secours Dentaire International – Internationale Zahnärztliche Hilfe“, Sektion Deutschland) existe depuis 1999 et a été fondée par des médecins-dentistes allemands qui s'engageaient en Afrique auprès du "Secours Dentaire International" (Suisse). Les buts des deux organisations sont similaires.

**Compte d'exploitation 2013 Secours Dentaire International**

<b>PRODUITS</b>	<b>CHF</b>
Dons d'organisations	Fr. 102'670.00
Dons de personnes privées	Fr. 38'144.00
Produits divers	Fr. 90'212.00
<b>Total Produits</b>	<b>Fr. 231'026.00</b>
<b>COÛTS</b>	
<b>Coûts des projets</b>	
Haïti, Port au Prince	Fr. 36'717.00
Burkina Faso, Ouagadougou	Fr. 15'480.00
Burkina Faso, Djibo	Fr. 4'937.00
Dem. Republik Kongo, Kinshasa	Fr. 24'985.00
Gabun, Lambaréné	Fr. 11'445.00
Madagaskar, Ambanja	Fr. 5'070.00
Madagaskar, Antsirabé	Fr. 2'831.00
Benin, Cotonou	Fr. 20'470.00
Benin, Ouèssé	Fr. 16'781.00
Tansania, Ifakara	Fr. 3'399.00
Tansania, TROPENKURS	Fr. 5'700.00
Zimbabwe, Chikombedzi	Fr. 7'177.00
Uganda, Mukono	Fr. 10'695.00
Coûts divers	Fr. 60.00
<b>SDI Suisse</b>	
Secrétariat et administration	Fr. 16'063.00
Réserve de matériel	Fr. 28'848.00
<b>Total coûts</b>	<b>Fr. 210'658.00</b>
<b>Bénéfice d'exploitation</b>	<b>Fr. 20'368.00</b>
<b>Résultat de Fonds</b>	
Prélèvement fond Kinhasa/Kongo	Fr. 21'926.00
Attribution fond Kinhasa/Kongo	Fr. -25'282.00
Prélèvement fond TROPENKURS	Fr. 5'700.00
Attribution fond TROPENKURS	Fr. -
<b>Total</b>	<b>Fr. 2'344.00</b>
<b>PRODUITS (CHARGES) ÉTRANGER À L'ENTREPRISE</b>	
revenus d'intérêts	Fr. 249.00
<b>Total</b>	<b>Fr. 249.00</b>
<b>Total bénéfice d'exploitation</b>	<b>Fr. 22'961.00</b>

**SDI 2013 EN CHIFFRES**

Concernant les comptes, cette année 2013 a été positive. Les dons sous forme d'argent ont légèrement reculé, par contre le responsable de la logistique a pu se réjouir de la grande générosité en dons de matériel dentaire. Ces derniers sont comptabilisés sur ordre de l'organe de révision. Les coûts administratifs sont semblables à ceux de l'année précédente et sont situés nettement en-dessous de la barre des 10% de toutes les dépenses.

Il y a des changements concernant les projets. Les dépenses pour Haïti ont énormément baissé depuis que la clinique a été inaugurée au printemps. Les projets du Burkina Faso et de Kinshasa (rép. Dém. Congo) ont aussi nécessité moins d'investissements. Je rappelle aussi que la clinique de Kinshasa investit une grande partie de l'argent des revenus qu'elle génère. Quelques dépenses plus conséquentes ont été faites dans l'urgence pour du matériel des projets de Cotonou (Bénin) et Chikombedzi (Zimbabwe). L'installation qui est destinée à la nouvelle construction à Ouèssé (Bénin) a déjà engendré quelques dépenses. Le même scénario est à relever pour l'installation du nouveau projet à Mukono (Ouganda). Ce dernier sera mis en place en 2014 en collaboration avec le SDI Allemagne.

**Monika Lang, finances SDI**




## REMERCIEMENTS

Le SDI a été généreusement soutenu par de nombreuses organisations, institutions et entreprises, ainsi que par des personnes privées et des familles. Nous aimerions vous remercier de tout coeur et vous assurer que chaque franc dépensé le sera de manière ciblée et pour une cause durable. Cette année, nous remercions tout particulièrement :

ABC Dental AG, Schlieren  
Curaden AG, Kriens  
BPR Swiss GmbH, Oberdiessbach  
E.M.S. Electro Medical Systems S.A., Nyon  
Fondazione del Ceresio, Lugano  
Hirslanden Klinik St-Anna, Luzern  
Institut Straumann, Basel  
Jordi Röntgentechnik AG, Münchenstein  
MAILLEFER INSTRUMENTS, Ballaigues  
Mascal Medical Dental Sagl, Lamone  
Martin Engineering AG, Nänikon  
Nouvelle Planète, Lausanne  
Pfarrei Bruder Klaus, Emmenbrücke  
Kirchgemeinde Münchenbuchsee, Münchenbuchsee  
Rotary Club Luzern  
Gemeindienststiftung des Rotary Clubs Luzern-Seetal, Emmenbrücke  
Schweizerische Gesellschaft für Kieferorthopädie SGK-SSODF, Gümligen  
Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft SSO, Bern  
SSE Société Suisse d'Endodontologie, Bern  
Ti-DENTAL SERVICE SA, Manno  
Tipografia BANFI s.r.l., Como  
Zahnärztekasse AG, Wädenswil  
Commune de Montreux  
Comune di Sorengo  
Gruppe Mission und Dritte Welt, Kilchberg  
Association Gambach, Fribourg  
Associations de soutien régionales  
Action auprès des médecins dentistes suisses  
Personnes privées

J'adresse un grand merci à tous les bénévoles du SDI qui, à côté de leurs obligations familiales et professionnelles, investissent une grande partie de leur temps libre pour suivre et soutenir les projets. Le séminaire SDI organisé par Annelie et Armin Reinartz à Aix-la-Chapelle nous a montré à quel point des liens d'amitié ont été tissés au sein de l'organisation, et ceci bien au-delà des frontières du pays et des frontières linguistiques. Ces liens représentent une base très importante pour la réalisation de nos buts communs.

Emmenbrücke, en avril 2014

**Dr Michael Willi, Président SDI**